

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978

4 AUGUSTUS 1978

WETSONTWERP

houdende diverse institutionele hervormingen

I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING

Art. 61.

Het 4° van dit artikel aanvullen met wat volgt :

« De voorwaarden van die leningen worden afzonderlijk door het College aan de goedkeuring van de Minister van Financiën onderworpen. Het tijdstip van de openbare uitgaven zal in overleg tussen het College en de Minister van Financiën worden bepaald ».

VERANTWOORDING

In overeenstemming met de opmerking van de Raad van State.

Art. 62.

1. — Het eerste lid van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Bij de inwerkingtreding van deze wet, is het totale krediet dat op de Rijksbegroting wordt uitgetrokken voor de ter beschikking der gewesten gestelde dotaties, gelijk aan de behoeften voor de uitoefening van de bevoegdheden bepaald bij artikel 28, § 2, met toevoeging van de installatie- en werkingskosten van Gewestraad en College ».

Zie :

461 (1977-1978) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 8 : Amendementen.
- N° 9 : Advies van de Raad van State (artt. 1 tot 33).
- N° 10 tot 18 : Amendementen.
- N° 19 : Advies van de Raad van State (artt. 34 tot 72).
- N° 20 tot 24 : Amendementen.
- N° 25 : Advies van de Raad van State (artt. 73 tot 92).
- N° 26 tot 30 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978

4 AOÛT 1978

PROJET DE LOI

portant diverses réformes institutionnelles

I. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT

Art. 61.

Compléter le 4° de cet article par ce qui suit :

« Les conditions de ces emprunts seront soumises séparément par le Collège à l'approbation du Ministre des Finances. L'époque des émissions publiques sera fixée par concertation entre le Collège et le Ministre des Finances ».

JUSTIFICATION

Mise en concordance avec l'observation du Conseil d'Etat.

Art. 62.

1. — Remplacer le premier alinéa de cet article par ce qui suit :

« Lors de l'entrée en vigueur de la présente loi, le crédit global prévu dans le budget national pour les dotations mises à la disposition des Régions est égal aux besoins pour l'exercice des compétences visées à l'article 28, § 2, en y ajoutant les frais d'installation et de fonctionnement du Conseil régional et du Collège ».

Voir :

461 (1977-1978) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 8 : Amendements.
- N° 9 : Avis du Conseil d'Etat (art. 1 à 33).
- N° 10 à 18 : Amendements.
- N° 19 : Avis du Conseil d'Etat (art. 34 à 72).
- N° 20 à 24 : Amendements.
- N° 25 : Avis du Conseil d'Etat (art. 73 à 92).
- N° 26 à 30 : Amendements.

2. — Het tweede lid aanvullen met een tweede zin, luidend als volgt :

« Het totale krediet moet rekening houden met de intresten en aflossingen van de leningen bedoeld in artikel 61. »

VERANTWOORDING

Overeenkomstig de opmerkingen van de Raad van State en om de last voor de begroting ingevolge een eventuele snelle stijging van de financiële lasten te compenseren.

De Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen,
F. DE BONDT.

De Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen,
J. HOYAUX.

2. — Compléter le deuxième alinéa par une deuxième phrase, libellée comme suit :

« Le crédit global doit tenir compte des intérêts et des remboursements des emprunts visés à l'article 61. »

JUSTIFICATION

En concordance avec les remarques du Conseil d'Etat et en vue de compenser la charge budgétaire résultant de l'accroissement rapide éventuel des charges financières.

Le Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions,
F. DE BONDT.

Le Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions,
J. HOYAUX.

II. — AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER VERROKEN

Art. 63.

Het 1^o, 2^o en 3^o vervangen door wat volgt :

- « 1^o 55 % voor het Vlaamse gewest;
- » 2^o 35 % voor het Waalse gewest;
- » 3^o 10 % voor het Brusselse gewest. »

Art. 66.

Dit artikel weglaten.

J. VERROKEN.

II. — AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. VERROKEN

Art. 63.

Remplacer les 1^o, 2^o et 3^o par ce qui suit :

- « 1^o 55 % pour la Région flamande;
- » 2^o 35 % pour la Région wallonne;
- » 3^o 10 % pour la Région bruxelloise. »

Art. 66.

Supprimer cet article.

III. — AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER DE GREVE

Art. 57.

1. — In § 1, 1^o en in § 2, littera b), van de Franse tekst de woorden

- « établissements d'utilité publique »
- telkens vervangen door de woorden
- « organismes d'intérêt public ».

VERANTWOORDING

De tekst wordt aldus in overeenstemming gebracht met de bedoeling van de memorie van toelichting.

III. — AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. DE GREVE

Art. 57.

1. — Au § 1, 1^o, et au § 2, littera b), remplacer chaque fois les mots

- « établissements d'utilité publique »
- par les mots
- « organismes d'intérêt public ».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une mise en concordance du texte avec le sens de l'exposé des motifs.

2. — In § 2, « in fine » van letter b), het woord

« overheidsdiensten »
vervangen door het woord
« *rijksdiensten* ».

VERANTWOORDING

Het amendement beoogt de tekst in overeenstemming te brengen met § 1, 1°.

L. DE GREVE.

K. POMA.

2. — Au § 2, « in fine » du littera b), dans le texte néerlandais, remplacer le mot

« overheidsdiensten »
par le mot
« *rijksdiensten* ».

JUSTIFICATION

L'amendement tend à mettre le texte en concordance avec le § 1, 1°.